



# Coach Wireless Microphone System E/N

7 620 230 020 / 021



**BOSCH**

**de** Datenblatt  
**en** Data sheet  
**fr** Feuille de données  
**es** Hoja de datos

## de Beschreibung

Das Coach WirelessMicrophone System ist ein kabelloses FM-Funkmikrofonsystem zur Montage in Reisebussen mit 12 V- bzw. 24 V-Bordnetz für Durchsagen durch den Reisebegleiter.

Das Coach WirelessMicrophone besteht aus der Empfängerstation und dem Handmikrofon und ist in zwei Ausführungen erhältlich:

- ▶ Coach WirelessMicrophone E (7 620 230 020) für Europa (Frequenzbereich 863 - 865 MHz)
- ▶ Coach WirelessMicrophone N (7 620 230 021) für die NAFTA-Region (Frequenzbereich 512 - 536 MHz)

Durchsagen über das Coach WirelessMicrophone können automatisch über Multimedia-Bussysteme bzw. Radios durchgestellt werden. Verwenden Sie dazu das optionale ConnectionCable WMS (7 620 280 088) zum Anschluss des Coach WirelessMicrophone an diese Bosch Multimedia-Bussysteme bzw. Radios:

- ▶ Coach Professional Line 3
- ▶ CMS
- ▶ CR 24
- ▶ MR 12
- ▶ CAD 12
- ▶ Coach AudioAmplifier 12.24

Die optionale Coach ChargingStation ermöglicht die sichere Aufbewahrung des Handmikrofons und dessen gleichzeitige Wiederaufladung (bei Verwendung der enthaltenen NiMH-Akkus).

Die Coach ChargingStation ist in zwei Ausführungen erhältlich:

- ▶ Coach ChargingStation D (7 620 270 011) für die Montage im Armaturenbrett
- ▶ Coach ChargingStation W (7 620 270 012) für die Wandmontage

## Technische Daten

|   |   |
|---|---|
| Betriebsspannung  | +9 V bis +36 V                            |
| Stromaufnahme Empfängerstation                          |   |
| Im Betrieb:   | 12 V: max. 54 mA<br>24 V: max. 30 mA      |
| Ruhestrom:  | max. 100 µA                               |
| Betriebstemperatur                                      | -30 °C – +70 °C                           |
| Lagertemperatur   | -40 °C – +85 °C                           |
| Frequenzbereich   | EU: 863 - 865 MHz<br>NAFTA: 512 - 536 MHz |
| Signal-Rausch-Verhältnis                                | > 105 dB                                  |
| Audiofrequenzbereich                                    |   |
| Empfängerstation:                                       | 150 Hz - 6,5 kHz                          |
| Handmikrofon:   | 50 Hz - 12 kHz                            |
| Audiopegel Empfängerstation                             | -27 dB (bei 47 Ω)                         |
| Sendeleistung Handmikrofon                              | 10 mW                                     |
| Gehäusematerial   | Kunststoff                                |
| Gehäusefarbe  | Schwarz                                   |
| Abmessungen Empfängerstation (B x H x T inkl. Antennen) | ca. 188 x 82 x 126 mm                     |
| Gewicht   |   |
| Empfängerstation:                                       | 290 g                                     |
| Handmikrofon  |   |
| ohne Akkus/Batterien:                                   | 240 g                                     |
| mit Akkus/Batterien:                                    | 282 g                                     |
| Normen  | E1, CE, FCC, IC, MVSS 302, ECE-R118       |

## en Description

The Coach WirelessMicrophone System is a cordless FM radio microphone system for installation in coaches with 12 V or 24 V on-board power supplies for announcements by the tour guide.

The Coach WirelessMicrophone consists of the receiver station and the hand microphone, and is available in two versions:

- ▶ Coach WirelessMicrophone E (7 620 230 020) for Europe (frequency range 863 - 865 MHz)
- ▶ Coach WirelessMicrophone N (7 620 230 021) for the NAFTA region (frequency range 512 - 536 MHz)

Announcements over the Coach WirelessMicrophone can be automatically put through via multimedia coach systems or radios. Use the optional ConnectionCable WMS (7 620 280 088) for this purpose to connect the Coach WirelessMicrophone to these Bosch multimedia coach systems or radios:

- ▶ Coach Professional Line 3
- ▶ CMS
- ▶ CR 24
- ▶ MR 12
- ▶ CAD 12
- ▶ Coach AudioAmplifier 12.24

The optional Coach ChargingStation allows the hand microphone to be stored safely and to be charged up at the same time (when the NiMH batteries included are used). The Coach ChargingStation is available in two versions:

- ▶ Coach ChargingStation D (7 620 270 011) for dashboard mounting
- ▶ Coach ChargingStation W (7 620 270 012) for wall mounting

## Technical data

|  |   |
|--|---|
| Operating voltage                                      | +9 V to +36 V                             |
| Receiver station current consumption                   |   |
| operating:   | 12 V: max. 54 mA<br>24 V: max. 30 mA      |
| idling current:  | max. 100 µA                               |
| Operating temperature                                  | -30 °C – +70 °C                           |
| Permissible storage temperature                        | -40 °C – +85 °C                           |
| Frequency range  | EU: 863 - 865 MHz<br>NAFTA: 512 - 536 MHz |
| Signal-to-noise ratio                                  | > 105 dB                                  |
| Audio frequency range                                  |   |
| Receiver station:                                      | 150 Hz - 6.5 kHz                          |
| Hand microphone:                                       | 50 Hz - 12 kHz                            |
| Receiver station audio level                           | -27 dB (into 47 Ω)                        |
| Hand microphone transmitting power                     | 10 mW                                     |
| Housing material                                       | plastic                                   |
| Housing color  | black                                     |
| Receiver station dimensions (W x H x D incl. antennas) | approx. 188 x 82 x 126 mm                 |
| Weight   |   |
| Receiver station:                                      | 290 g                                     |
| Hand microphone  |   |
| without batteries:                                     | 240 g                                     |
| with batteries:  | 282 g                                     |
| Standards  | E1, CE, FCC, IC, MVSS 302, ECE-R118       |

## fr Description

Le Coach WirelessMicrophone System est un système de microphone FM sans fil à monter dans les autobus équipés d'un réseau de bord de 12 V ou 24 V, permettant à l'accompagnateur de faire des annonces.

Le Coach WirelessMicrophone est composé de la station de réception et du microphone manuel, et se décline en deux modèles :

- ▶ Coach WirelessMicrophone E (7 620 230 020) pour l'Europe (gamme de fréquences 863 - 865 MHz)
- ▶ Coach WirelessMicrophone N (7 620 230 021) pour la région de l'ALENA (gamme de fréquences 512 - 536 MHz)

Les annonces faites avec le Coach WirelessMicrophone peuvent être automatiquement transmises via les systèmes d'autocar multimédia ou les radios. Utilisez à cette fin le ConnectionCable WMS (7 620 280 088) disponible en option pour raccorder le Coach WirelessMicrophone aux radios ou systèmes d'autocar multimédia Bosch suivants :

- ▶ Coach Professional Line 3
- ▶ CMS
- ▶ CR 24
- ▶ MR 12
- ▶ CAD 12
- ▶ Coach AudioAmplifier 12.24

La Coach ChargingStation disponible en option permet de conserver le microphone manuel en toute sécurité et de le recharger en même temps (en cas d'utilisation des accumulateurs NiMH contenus). La Coach ChargingStation se décline en deux modèles :

- ▶ Coach ChargingStation D (7 620 270 011) pour le montage dans le tableau de bord
- ▶ Coach ChargingStation W (7 620 270 012) pour le montage mural

## Caractéristiques techniques

|   |   |
|---|---|
| Tension de service  | de +9 V à +36 V                             |
| Consommation électrique de la station de réception                    |   |
| En service :  | 12 V : max. 54 mA<br>24 V : max. 30 mA      |
| Courant de repos :  | max. 100 µA                                 |
| Température de service  | -30 °C – +70 °C                             |
| Température de stockage   | -40 °C – +85 °C                             |
| Gamme de fréquences   | UE : 863 - 865 MHz<br>ALENA : 512 - 536 MHz |
| Rapport signal/bruit  | > 105 dB                                    |
| Gamme de fréquences audio   |   |
| Station de réception :  | 150 Hz - 6,5 kHz                            |
| Microphone manuel :   | 50 Hz - 12 kHz                              |
| Niveau audio de la station de réception                               | -27 dB (à 47 Ω)                             |
| Portée du microphone manuel   | 10 mW                                       |
| Matériau du boîtier   | Plastique                                   |
| Couleur du boîtier  | Noir  |
| Dimensions de la station de réception (B x H x T, antennes comprises) | env. 188 x 82 x 126 mm                      |
| Poids   |   |
| Station de réception :  | 290 g                                       |
| Microphone manuel   |   |
| sans accumulateurs/piles :  | 240 g                                       |
| avec accumulateurs/piles :  | 282 g                                       |
| Normes  | E1, CE, FCC, IC, MVSS 302, ECE-R118         |

## es Descripción

El Coach WirelessMicrophone System es un sistema de micrófono FM inalámbrico que se monta en autobuses conectándolo a la red de a bordo de 12 V o 24 V para que el guía dé avisos.

El Coach WirelessMicrophone consta de una estación de recepción y un micrófono manual y está disponible en dos variantes:

- ▶ Coach WirelessMicrophone E (7 620 230 020) para Europa (banda de frecuencias: 863 - 865 MHz)
- ▶ Coach WirelessMicrophone N (7 620 230 021) para la región NAFTA (banda de frecuencias: 512 - 536 MHz)

Los avisos emitidos por el Coach WirelessMicrophone pueden reproducirse automáticamente a través de sistemas multimedia o radios de autobús. Para tal finalidad, utilice el cable opcional ConnectionCable WMS (7 620 280 088) para conectar el Coach WirelessMicrophone a uno de los siguientes sistemas multimedia o radios para autobús de Bosch:

- ▶ Coach Professional Line 3
- ▶ CMS
- ▶ CR 24
- ▶ MR 12
- ▶ CAD 12
- ▶ Coach AudioAmplifier 12.24

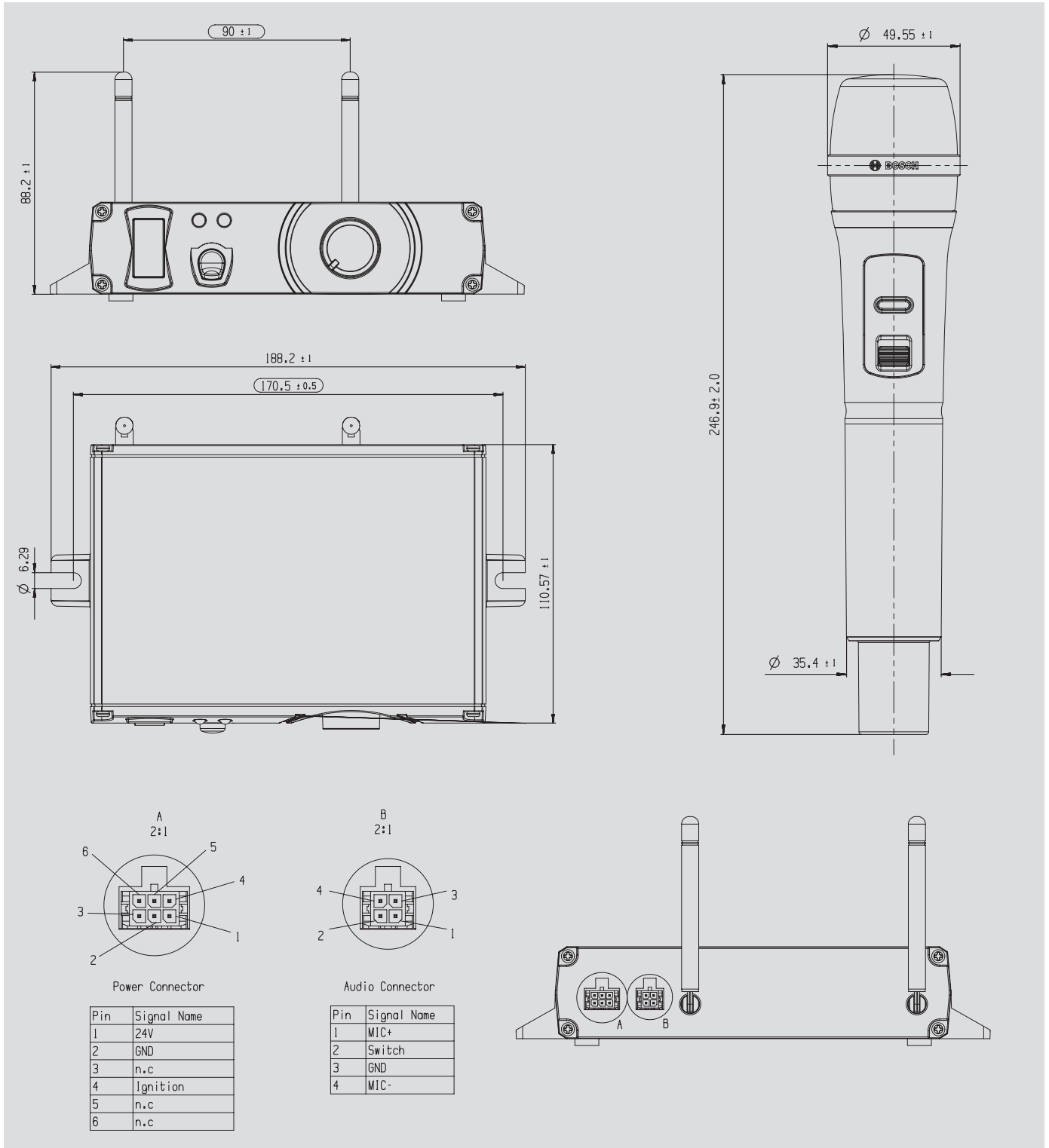
La Coach ChargingStation opcional permite guardar de forma segura el micrófono manual y recargarlo al mismo tiempo (si se utilizan las pilas de NiMH incluidas en el suministro). La Coach ChargingStation está disponible en dos variantes:

- ▶ Coach ChargingStation D (7 620 270 011) para montaje en el cuadro de instrumentos
- ▶ Coach ChargingStation W (7 620 270 012) para montaje mural

## Datos técnicos

|   |   |
|---|---|
| Tensión de empleo   | +9 V a +36 V                              |
| Consumo de la estación de recepción                                 |   |
| En funcionamiento:  | 12 V: máx. 54 mA<br>24 V: máx. 30 mA      |
| Corriente de reposo:  | máx. 100 µA                               |
| Temperatura de empleo   | -30 °C – +70 °C                           |
| Temperatura de almacenamiento                                       | -40 °C – +85 °C                           |
| Banda de frecuencias  | EU: 863 - 865 MHz<br>NAFTA: 512 - 536 MHz |
| Relación señal-ruido  | > 105 dB                                  |
| Banda de frecuencias de audio                                       |   |
| Estación de recepción:  | 150 Hz - 6,5 kHz                          |
| Micrófono manual:   | 50 Hz - 12 kHz                            |
| Nivel de audio de la estación de recepción                          | -27 dB (con 47 Ω)                         |
| Potencia de emisión del micrófono manual                            | 10 mW                                     |
| Material de la caja   | plástico                                  |
| Color de la caja  | negro                                     |
| Dimensiones de la estación de recepción (An x Al x P incl. antenas) | aprox. 188 x 82 x 126 mm                  |
| Peso  |   |
| Estación de recepción:  | 290 g                                     |
| Micrófono manual  |   |
| sin pilas/baterías:   | 240 g                                     |
| con pilas/baterías:   | 282 g                                     |
| Normas  | E1, CE, FCC, IC, MVSS 302, ECE-R118       |

de **Gerätezeichnung und PIN-Belegung**  
 en **Device diagrams and pin assignment**  
 fr **Schéma de l'appareil et affectation des broches**  
 es **Dibujo del equipo y diagrama de pines**



**Robert Bosch Car Multimedia GmbH**  
 Robert-Bosch-Straße 200  
 31139 Hildesheim  
 Germany  
[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)